

dr. Kovács Bálint – Vahé Tachjian

Isten Lélegzete

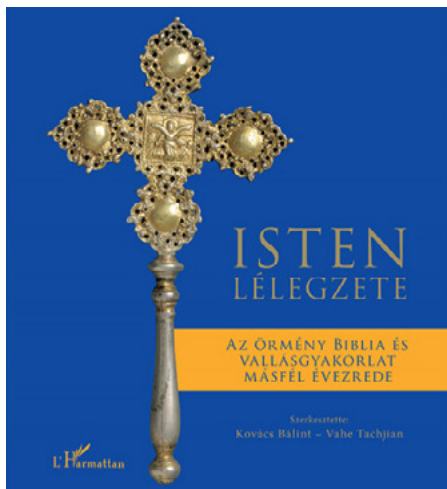
Az örmény Biblia és vallásgyakorlat másfél évezrede

“Kezdetkor teremtette Isten az eget és a földet...” – kezdődik a Szentírás, amelyet örményül “Asztvacasuncsnak”, azaz “Isten lélegzetének” hívnak.

Arménia a világon elsőként tette államvallássá a kereszténységet a IV. század elején. A Könyvek Könyvét örmény nyelvre ezt követően *Meszrop Mastoc* és tanítványai az V. század közepén fordították le, amelyet az európai tudósok mély hódolattal “a bibliafordítások királynőjének” neveztek. Ettől fogva jellemezte Örményországot a könyvek kultusza, amely 1666-ban Amszterdamban az örmény nyelvű Biblia első kiadásában csúcspontot ért el.

Az Országos Széchényi Könyvtárban 2019-ben megrendezett kiállítás katalógusát és tanulmánykötetét tartja kezében az olvasó, amelyben az örmény nyelvű Biblia nyomdászata – és kultúrtörténeti, teológiai értékelése mellett az a sokrétű vallásgyakorlat is bemutatásra kerül, amely jellemezte az Oszmán Birodalom örmény-apostoli, örmény-protestáns és a Kárpát-medencében élő örmény-katolikus közösségeket. A kötetben bemutatott kéziratok és a legelső örmény nyomtatott Bibliák mellett a vallási hagyományokhoz kapcsolódó tárgyak rámutatnak az örmény társadalom kulturális, nyelvi és vallási sokszínűségére.

DR. KOVÁCS BÁLINT, egyetemi docens, a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Armenológiai Tanszékének vezetője. 2005-től a PPKE BTK ösztöndíjas történelem doktorandusza, 2007-től a Halle-Wittenbergi



Martin-Luther Egyetemen folytatott orientalisztikai doktori tanulmányokat. Doktori fokozatát a Pázmány Péter Katolikus Egyetemen szerezte meg 2010-ben. 2008 óta a lipcsei Kelet-Közép Európa Intézetének, a GWZO-nak a tudományos munkatársa. Az MTA Köztestületének, a Society for Armenian Studies, az Association Internationale des Etudes Arméniennes és az Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies tagja. Sorozatszerkesztője a GWZO/Böhlau Verlag kiadásában megjelenő *Armenier im östlichen Europa – Armenians in Eastern Europe* sorozatnak, valamint a PPKE és a L'Harmattan Kiadó együttműködésében megjelenő *Studia Armenologica Hungarica* sorozatnak.

VAHÉ TACHJIAN Libanonban született, doktori fokozatát történelem és civilizáció szakon szerezte a párizsi École des Hautes Études en Sciences Sociales-on. Kutatási

témái közé tartozik többek között Kilikia, Szíria és Libanon két világháború közti francia megszállása, az örmények oszmán birodalombeli története és a közelkeleti menekültproblémák. Tachjian a Houshamadyan projekt vezetője, amelynek célja az egy-

kori Oszmán Birodalomban élő örmények helyi történelmének, életének, kultúrájának rekonstrukciója és emlékezetének vizsgálata. 2016-tól a budapesti Pázmány Péter Katolikus Egyetem Armenológiai Intézetének tudományos munkatársa.

2021 Szongott Díjasai

Az idei Szongott Kristóf Díjat, az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület hálája és elismerése jeléül **Kövér István** és **Kulcsár László** uraknak Adományozza.



Kövér István gépészmérnök, villamosmérnök, az Országos Örmény Kisebbségi Önkormányzat képviselője, az Örmény Katolikus Lelkésziség gondnoksági tagja aki *Szongott Kristóf* nyomdokain haladva elévülhetetlen érdemeket szerzett a magyarörmény kulturális identitás-, az örmény katolikus hitélet fenntartásában, az örmény gyökerek és kultúra kutatásában, eredményei megismertetésében, és a régmúlt örmény irodalom digitalizált módon könyvek formájában történő megjelentetésével, megmentésében, Szongott Kristóf *Armenia* magyarörmény havi szemle feldolgozásában.



Kulcsár László gépészmérnök, a Gyergyószentmiklósi Örmény Katolikus Egyesület (GYÖKE) elnöke és egyháztanácsosa, Erdélyi Magyarörmények Szövetségének (EMÖSZ) társelnöke, aki Szongott Kristóf nyomdokain haladva elévülhetetlen érdemeket szerzett a Gyergyói Örmény Katolikus Egyesület (GYÖKE) megalapításával, aktív tevékenységével az Erdélyben élő örmény közösségek összefogásában, a fiatalok megszólításában és összehangolásában, bevonva őket az egyesület tevékenységébe, az erdélyi örmény kultúra bemutatásában, népszerűsítésében, dokumentálásában, átörökítésében a jövő generációk számára, továbbá az örmény katolikus hitélet megmaradásáért végzett kitartó munkájában, az Örmény Közösségi Ház kialakításában, a *Gyergyói örmények* című könyv megjelenésében, a *Magyarörmény Élő Örökség* címet viselő erdélyi hírlap szerkesztésében, az évente megrendezésre kerülő Örmény Művészeti Fesztivál megszervezésében, más örmény közösségekkel jó diplomáciai kapcsolatok kiépítésében, az örmény ősök, az örmény gyökerek feltérképezésében, a családfakutatásban.

dr. Issekutz Sarolta *elnök*
dr. Czárán István *elnökhelyettes*
Szongoth Gábor *tiszteletbeli elnök*